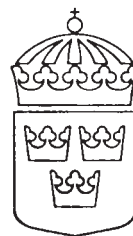


Sveriges internationella överenskommelser



ISSN 1102-3716

Utgiven av Utrikesdepartementet

SÖ 2002: 67

Nr 67

Ändring i överenskommelsen den 4 december 1991 (SÖ 1993:30) om skydd av fladdermöss i Europa Bristol den 20 juli 1995

Regeringen beslutade den 29 mars 2001 att godkänna ändringen. Godkännandeinstrumentet deponerades hos Storbritanniens regering den 4 maj 2001. Ändringen trädde i kraft den 8 januari 2000 och för Sverige trädde den i kraft den 3 juli 2001.

De på franska och tyska avfattade texterna finns tillgängliga på Utrikesdepartementet, Enheten för folkrätt, mänskliga rättigheter och traktaträtt (FMR).

Agreement on the Conservation of Bats in Europe

First Session of the 4 Meeting of the Parties, Bristol: 18–20 July 1995, resolution confirming the amendment of the scope of the agreement.

Recognizing the need for conservation measures to protect all species of Microchiroptera in Europe;

Acknowledging the omission of European Molossidæ species from the original Agreement;

Referring to the decision of the Conference of the Parties to the Convention on the Conservation of Migratory Species of Wild Animals, held in Nairobi between 7–11 June 1994, to add the European Free-tailed bat (*Tadarida teniotis*) to its Appendix II.

Agrees:

1. to incorporate the family Molossidæ within the scope of the Agreement.

2. To replace the words "CHIROPTERA (Rhinolophidae and Vespertilionidae)" where they appear in the preamble to the Agreement with the words "MICROCHIROPTERA (Molossidæ, Rhinolophidae and Vespertilionidae)".

3. To replace Article I(b) with:

"(b) "Bats" means European populations of MICROCHIROPTERA (Molossidæ, Rhinolophidae and Vespertilionidae) occurring in Europe and non-European Range States".

Ändring i överenskommelsen om skydd av fladdermöss i Europa

Fjärde mötet, den 18–20 juli 1995 i Bristol, Förenade kungariket, första sessionen, med parterna i överenskommelsen om skydd av fladdermöss i Europa,

som erkänner behovet av skyddsåtgärder för att skydda alla arter av MICROCHIROPTERA i Europa,

som erkänner att europeiska arter av MOLOSSIDÆ inte är upptagna i den ursprungliga överenskommelsen,

som hänvisar till beslutet som togs vid konferensen med parterna i konventionen om skydd av flyttande vilda djur som hölls i Nairobi den 7-11 juni 1994, att lägga till den veckläppade fladdermusen (*Tadarida teniotis*) till bilaga II i konventionen.

kommer överens om följande.

1. Familjen MOLOSSIDÆ skall tas upp i överenskommelsen och omfattas av denna.

2. Orden "CHIROPTERA (Rhinolophidae och Vespertilionidae)" skall ersättas där de förekommer i inledningen i överenskommelsen med orden "MICROCHIROPTERA (Molossidæ, Rhinolophidae och Vespertilionidae)".

3. Artikel 1 b skall ersättas med

"b) "fladdermöss": de europeiska bestånden av MICROCHIROPTERA (Molossidæ, Rhinolophidae och Vespertilionidae) som förekommer i Europa och i icke-europeiska stater inom utbredningsområdet".